

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 4 (1895)
Heft: 50

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basel, den 14. Dezember 1895.

Bâle, le 14. Décembre 1895.

Erscheint Samstags.

Paraissant le Samedi.

N^o 50.

Abonnement:
Schweiz:
Fr. 6.— jährlich.
Fr. 5.— halbjährlich.
Ausland:
Unter Kreuzband
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.
Deutschland,
Österreich und Italien:
Bei der Post abonniert:
Fr. 5.— (Mk. 4.—) jährlich.
Vereinsmitglieder
erhalten das Blatt gratis

Abonnements:
Pour la Suisse:
Fr. 6.— par an.
Fr. 3.— pour 6 mois.
Pour l'Etranger:
Envoi sous bande:
Fr. 7.50 par an.
Pour l'Allemagne,
l'Autriche et l'Italie.
Abonnement postal:
Fr. 5.— par an.
Les sociétaires reçoivent
l'organe gratuitement.

Annances:
20 cts. pour la petite ligne
ou son espace.
Rabais en cas de répétition
de la même annonce.
Les sociétaires
payent moitié prix.

Hôtel-Revue

4. Jahrgang 4^{me} ANNÉE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

des

de la

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel.
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“



Todes-Anzeige.

Mit tiefem Bedauern erhalten wir die
Nachricht, dass unser Mitglied

Herr Christen-Kesselbach

vom Hotel Bellevue in Adermatt

gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben,
bitten wir Sie, dem Heimgegangenen ein
liebvolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident:

J. Döpfner.

Neujahrsgratulations.

Schon vor vier Jahren ist in unserem Mitglieder-
kreise ein Anfang gemacht worden, sich durch Leistung
eines freiwilligen Beitrages an die fachliche Fort-
bildungsschule von den ceremoniellen Neujahrsgra-
tulationen zu entbinden. Wir laden nun unsere Herren
Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke
einen beliebigen grossen oder kleinen Beitrag zu Gunsten
oben genannter Schule, welche diesen Herbst ihren dritten
Kurs begonnen hat, an die Redaktion der „Hôtel-
Revue“ in Basel einzusenden.

Die Spender werden in der „Hôtel-Revue“ ver-
öffentlicht und betrachten sich diese damit von der
Versendung von Neujahrsgratulationskarten entbunden.

Luzern, den 5. Dezember 1895.

Schweizer Hotelier-Verein.

Der Präsident:

J. Döpfner.

Souhais de Nouvelle-Année.

Il y a quatre ans déjà, un certain nombre de nos
sociétaires s'étaient décidés à se libérer de l'usage
cerémonieux des félicitations du Jour de l'An moyen-
nant le versement volontaire d'un montant quelconque
à l'Ecole professionnelle. Cette année également nous
croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien
vouloir envoyer à la Rédaction de l'„Hôtel-Revue“
toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de
cette pratique institution, qui a ouvert cet automne
son troisième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans
l'„Hôtel-Revue“ et ces derniers peuvent, grâce à leur
subside, se regarder comme exonérés de l'échange de
cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement
de l'année.

Lucerne, le 5 décembre 1895.

Société Suisse des Hôteliers.

Le Président:

J. Döpfner.

Vom 6. bis zum 13. Dezember eingegangen:
Requ du 6 au 13 Décembre:

Herr Berner E., Hotel Euler, Basel	Fr. 20
„ Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern „	20
„ Flück C., Hotel Drei Könige, Basel . .	20
„ Giger J., für Hôtel du Lac, St. Moritz-Bad „	20
„ Häfeli, Hotel Schwanen Luzern	20
„ Müller G., Restaur. Bad. Bahnhof, Basel „	5
„ Otto P., Hotel Victoria, Basel	15
„ Spatz J., Hôtel de Milan, Mailand . .	20
„ Wegenstein F., Schweizerhof, Neuhausen „	20
„ Wehrle G., Hotel Central, Basel	5
Total	Fr. 165

Exposition Nationale Suisse Genève 1896.

Pavillon de l'Industrie hôtelière suisse.

Extrait du Procès-verbal de l'Assemblée générale du 5 décembre 1895.

La séance est ouverte à 11.10 sous la présidence
de M. Hermann Spahlinger.

43 membres sont présents, 8 se sont fait excuser.

1^o M. le Président donne lecture du compte-rendu
du Conseil d'administration, lequel est approuvé
à l'unanimité.

2^o M. Braun, Hôtel Richemond, à Genève, est con-
firmé à l'unanimité, dans les fonctions de membre
du Comité.

3^o Après une longue discussion l'ordre du jour sui-
vant est adopté à l'unanimité:

„L'Assemblée générale, confiante dans les
démarches faites par le Comité pour la nomi-
nation du gérant du Pavillon, lui donne pleins
pouvoirs pour agir au mieux des intérêts de
la Société.“

4^o Propositions individuelles.

Persone ne demandant la parole la séance est
levée à 12.45.

Pour extrait conforme,

Le Secrétaire,

H. Flægeli.

Extrait du Compte-rendu du Conseil d'administration

présenté à l'Assemblée générale du 5 décembre 1895,
à Genève.

Messieurs,

Nous croyons inutile de rappeler de nouveau
l'origine de notre Société, l'envoi des statuts et des
diverses circulaires vous ont suffisamment renseigné
à ce sujet; qu'il nous soit permis cependant de dire
en passant que son but n'a jamais été de fonder un
hôtel modèle, comme divers journaux l'ont annoncé
à tort.

Nous allons passer en revue les diverses phases
de l'activité de la Société depuis sa fondation et vous
soumettons les travaux de votre Comité.

Lors de la constitution de la Société les membres
fondateurs ont exprimé le désir que les travaux
fussent dirigés par un comité restreint et que celui-ci
les répartisse de nouveau entre diverses commissions,
aussi votre Comité a-t-il, dans ce but, consacré sa
première séance à la nomination de ces diverses
commissions, qui sont:

1^o Construction, décoration et ameublement,

2^o Installation du matériel,

3^o Personnel,

4^o Achat des provisions.

5^o Achat des vins.

Les personnes faisant partie de cette dernière
commission ont été désignées par les membres fon-
dateurs de la Société.

Chacune de ces commissions a tenu un assez
grand nombre de séances et grâce à leur activité nous

pouvons vous présenter aujourd'hui un compte assez
exact de notre situation.

Construction. Vous savez que les plans généraux
de notre Pavillon avaient été acceptés par les membres
fondateurs de notre Société; ces plans ont subi, dans
leur distribution intérieure, quelques modifications in-
dispensables à la réussite de notre entreprise; elles
consistent dans le transfert des W. C. du 1^{er} étage
au rez-de-chaussée, et dans l'adjonction d'un appendice
à la partie postérieure du Pavillon, devant servir à
l'agrandissement de la cuisine.

Nous avons en outre reçu de l'Union des Sociétés
suisses de développement une demande pour l'organi-
sation et l'installation d'un bureau de renseignements
dans notre Pavillon. Le local dont nous pourrions
disposer à cet usage serait, au rez-de-chaussée, celui
dans lequel nous comptons installer le concierge;
outre les divers avantages qu'un tel bureau pourra
nous procurer, nous aurions encore celui de sup-
primer un employé. Cette question est encore à l'étude
et votre Comité espère la voir aboutir.

Le premier étage étant entièrement réservé au
Comité du Groupe 23, le président de ce Comité
aura peut-être l'obligeance de vous donner connais-
sance de son installation après notre assemblée générale.

Le forfait, comme prix de location de la con-
struction, que nous avons avec MM. Grosset & Goly,
architectes, se monte à fr. 54.400, y compris les
changements que nous avons dû apporter à la der-
nière heure; dans le cas où nous voudrions devenir
acquéreurs du Pavillon, nous aurions à payer à nos
architectes une somme supplémentaire de fr. 13.250.
M. Page, notaire à Genève, a rédigé la convention
avec MM. Grosset & Goly; le Pavillon doit être fini
et mis à notre disposition le 31 janvier prochain.

Décoration et ameublement. La décoration des pla-
fonds et de certaines tentures murales nous coûtera
fr. 2200, somme non comprise dans le forfait des
architectes.

La société d'appareillage électrique, à Genève, est
chargée de l'installation de notre éclairage, et la
maison Ritter & Uhlmann, de Bâle, a bien voulu
nous fournir en location, moyennant une somme unique
de fr. 800, tous les appareils de luxe dont nous
aurons besoin.

Votre Comité a mis la fourniture du mobilier en
soumission par des articles qui ont paru dans le
„Journal de Genève“, le „Bund“ et l'„Hôtel-Revue“. Deux
offres seulement nous sont parvenues, l'une de
la maison Weber, Collart & Cie., l'autre de la maison
Bellamy, toutes deux à Genève. Ces deux maisons sont
chargées de la fourniture du mobilier de notre Pavillon.

L'étoffe nécessaire à la confection des tentes de
la galerie du restaurant a été mise gratuitement à
notre disposition par la Maison Joost, Lauterburg & Cie.,
de Langnau, ce dont nous lui exprimons ici toute
notre reconnaissance.

Les diverses parties de notre matériel nous seront
fournies: l'orfèvrerie argentée, gratuitement par la
maison Christoffle & Cie. à Paris; la vaisselle et
verrerie, location gratuite, par la maison Bordier,
Reymond & Cie., à Genève; le fourneau de cuisine
et ses accessoires, gratuitement, par la maison Wahl
& Ferrière, à Genève; la batterie de cuisine, par
MM. Forestier frères, à Genève; la lingerie par la
maison Röthlisberger & Cie., à Berne.

Par ce qui précède vous pouvez voir, Messieurs,
qu'en dehors de l'orfèvrerie, dont il n'existe pas de
fabrication, en Suisse, tout ce dont nous avons besoin
pour l'installation de notre Pavillon nous est fourni
par des Maisons suisses.

Achat des vins. Cette commission a tenu plusieurs
séances et nous tenons particulièrement à remercier
ici MM. nos collègues, n'habitant pas Genève, qui
ont bien voulu se charger de ces fonctions délicates.
La liste des divers fournisseurs sera publiée plus
tard, lorsqu'elle sera complète.

Comité. Nous avons le regret de vous dire qu'un membre du Comité, M. Armleder, nous a envoyé sa démission le 1^{er} mai écoulé, pour des raisons que nous ignorons; plusieurs démarches faites auprès de notre collègue pour le faire revenir sur sa décision étant restées sans résultat, le Comité, usant du droit que lui donne l'Art. 16 des statuts, a pourvu à son remplacement dans la personne de M. Braun.

Personnel. Votre Comité, pour tenir compte des observations qui lui ont été présentées sur le choix du gérant du Pavillon, fait de nouvelles démarches, pour confier, si possible, cet emploi, à une personne de nationalité suisse.

Capital social. Le capital social, y compris la subvention de fr. 25,000, du Comité central, s'élève à ce jour à fr. 94,100, sur lesquels fr. 89,550 ont été entièrement versés.

Selon toutes nos prévisions nous aurons à dépenser pour l'installation de notre Pavillon:

Construction forfait . . .	fr. 54,400. —
„ pour imprévu „	2,500. —
Décoration et ameublement „	23,000. —
Installation d'éclairage „	3,000. —
Matériel „	10,000. —
Frais généraux „	4,000. —
	fr. 96,900. —

Dépenses à ce jour
à MM. Grosset & Golay, architectes . fr. 32,000. —
Frais généraux 2,871. 05
Dépôt chez MM. Galopin Frères & Cie.,
sous réserve des intérêts. 54,550. —
Solde en caisse 128. 95
fr. 89,550. —

Somme égale au capital versé à ce jour.

Voilà, Messieurs, un court résumé sur l'activité de la Société; nous y joignons le vœu que les sacrifices que les sociétaires se sont imposés obtiennent la réussite à laquelle ils ont droit, et que l'industrie hôtelière puisse également réclamer sa modeste part du résultat général que donnera l'Exposition nationale à la patrie suisse toute entière.

Pour extrait conforme,

Pavillon de l'Industrie hôtelière suisse,
Le Secrétaire,
H. Fliegel.

Verband der Gasthofbesitzer am Bodensee und Rhein.

In Rorschach fand am 3. Dezember die III. Generalversammlung des Verbandes der Gasthofbesitzer am Bodensee und Rhein statt und entnehmen wir dem uns eingesandten Festbericht des „Rorschacher Boten“ folgendes: „Die mit den Vormittagszügen und -Schiffen zahlreiche angekommene Vereinsmitglieder fanden sich in der Bahnhof-Restaurations zusammen, wo Herr Witta in den geschmackvoll und kunstverständlich dekorierten Restaurations-Räumlichkeiten des obren Stockes ein splendides, hochfeines Frühstück servieren liess. — Gegen 12 Uhr begannen dann im Hotel „Hirschen“ die Verhandlungen des Verbandes. Hr. Eitenberger, Bahnhof-Restaurateur in Bregenz, eröffnete mit einer Begrüssungsrede die ca. 50 Mann starke Versammlung. Nachher verlas Hr. Würtz vom Bad-Hotel in Überlingen das Protokoll der letzten Versammlung und Hr. Späth vom „Bayrischen Hof“ in Lindau den Jahresbericht. Hier wurde des verstorbenen Mitgliedes Herrn R. Stierlin-Klausen in Rorschach Erwähnung gethan und es erhoben sich die Anwesenden zum ehrenden Gedenken desselben von ihren Sitzen. Hr. Späth betonte in seinem Berichte dass die angestrengtesten Bemühungen des Vereins darauf gerichtet sein müssen, den Fremdenstrom so an unser schönes Bodenseegestade zu bringen, dass es heisse, wir reisen an den Bodensee, anstatt, wie es jetzt noch heisst, wir reisen *via* Bodensee. Hr. Halm vom Hotel Halm in Konstanz verliest den Rechnungsbericht; derselbe schliesst mit einem Kassasaldo von 1190 Mark ab. In weiterer Abwicklung der Vereinsgeschichte wurde dem Ausschuss Vollmacht erteilt, den bisherigen Taschenfahrplan vom Bodensee und Rhein auch nächstes Jahr wieder bis zu einer Auflage von 15,000 Exemplaren drucken zu lassen. Einer lebhaften Diskussion rief das Traktandum „Reklame-Plakat des Vereins“. In Frage kam eine von Hrn. Wegenstein vom Hotel „Schweizerhof“ in Neuhausen entworfene und vom Artistischen Institut Orell Füssli & Cie in Zürich ausgearbeitete landschaftliche Szenerie vom Bodensee und Rhein mit Umgebung, im Hintergrunde bekrönt von den Alpen. Das hübsch ausgeführte Probebild war im Saale ausgestellt und wurde anerkennend beurteilt. Es wurde dem Ausschuss die Ermächtigung gegeben, mit dem Artistischen Institut diesbezüglich einen Vertrag abzuschliessen, wonach die Plakate in einer Auflage von 3000 Exemplaren bis Mitte Mai nächsten Jahres zur Ausgabe fertig zu erstellen sind um den Betrag von Fr. 5550. Für die Ausgabe kommt der Verein allein auf; für die Mehrkosten der Versendung etc. hofft der Verein auf das Entgegenkommen der interessierten Städte am Bodensee und Umgebung.

Für Reklame-Annoncen wurden vom Verein für nächste Saison weitere 600 Mark bewilligt. In Betreff der Verkehrs-Verhältnisse wurde eine Eingabe an die General-Direktion der württembergischen Eisenbahnen für bessere Verbindung mit dem Bodensee, dann auch Verwendung für expeditiven Postverkehr auf dem Bodensee und Anschluss der Telephone der umliegenden Orte des Sees beschlossen.

Mitgliederbeitrag pro 1896 und Budget wurden nach Antrag des Vorstandes erledigt und hierauf der Ausschuss in globo wiedergewählt. Als Ort der nächsten General-Versammlung hat sich Überlingen angemeldet, was gerne acceptirt wird.

Hr. Schmid von Enziswiler beantragt, das neue wirkungsvolle Plakat mit einer guten Einrahmung zu versehen, damit dasselbe länger seinem Zwecke erhalten bleibe und nicht etwa, wie es mit solchen Plakaten häufig zu geschehen pflegt, bald wieder auf die Seite gelegt werde.

Noch spricht Hr. Thomann vom Hotel „Helvetia“ in Lindau dem Vorstande für die vortreffliche Führung der Geschäfte während des abgelaufenen Vereinsjahres hohe Anerkennung aus, worauf das Präsidium den geschäftlichen Teil als geschlossen erklärt.

Nun ging es für die Teilnehmer zum Bankett in das ebenfalls festlich geschmückte Hotel „Anker“. Hier war zum Empfang schon eine Abteilung der Lindauer Bataillonsmusik anwesend. Wir konstatieren, dass Küche und Keller Alles leisteten, was selbst den Herren vom Fach imponieren konnte. — Der Festtag gereichte den Rorschacher Hoteliers zur Ehre.

MENU.

Crème à la Reine
Zugerrüthel à la Chivry
Pommes naturelles
Filet de Bœuf à la Régence.
Suprême de Poulet
à la Castillane
Laugoustine en belle vue sur socle
Asperges en branches
sauce vierge
Faisans rôtis flanqués de Bécasses
sur canapée
Salade
Glace historiée
Pâtisserie
Pièce montée
Bondon — Camembert — Roquefort
Fruits choisis
Desserts variés.

Eine Jubiläumsfeier.

(Eingesandt.)

Samstag den 30. November wurde in den Kuranstalten Ragaz-Pfäfers ein Familienfest gefeiert, welches allen Theilnehmern in steter Erinnerung bleiben wird.

Wie alljährlich, versammelten die Herren Gebrüder Simon ihre sämtlichen Angestellten und Arbeiter zu einem sogenannten Neujahrssessen. Dieses Jahr wurde das Fest durch Anwesenheit des Herrn R. Simon Senior und seiner Gemahlin, welche seit mehreren Wintern abwesend waren, noch erhöht, ebenso durch den Umstand, dass es galt, mehreren Angestellten den Dank und die Anerkennung ihrer 25-jährigen Dienstzeit zu zollen.

Unter diesen sind unser Vereinsmitglied Herr Joseph Kienberger, Direktor des Quellenhof und seine Frau, welche seit 25 Jahren dem Geschäft vorstehen. Herr Kantonsrat Fridolin Simon sprach dem Jubelpaar Namens seiner Eltern und Brüder die volle Anerkennung aus, und überreichte demselben wahrhaft fürstliche Geschenke, mit passenden Widmungen von Herrn und Frau B. Simon, sowie von den Herren Gebrüder F. B. und W. Simon als jetzige Eigentümer.

Ferner wurden als Jubilare begrüsst und reich beschenkt die Herren Werkmeister Rudolf Leder, Schlossermeister Jakob Niederer und Hilfsmonteur Christof Item. Ein solches Verhältnis zwischen Prinzipal und Untergebenen, während der Dienstzeit von 25 Jahren, ehrt gewiss beide Teile.

Mancher Strike und manche Lieblosigkeit würde wohl unterbleiben, hätten sich die Untergebenen so würdiger Fürsorge seitens ihrer Herrschaften zu erfreuen, wie es bei den Besitzern der Kuranstalten wirklich der Fall ist.

Warnung!

Bezüglich der in letzter Nummer als mutmasslicher Schwindel erwähnten amerikanischen Sendung an einen Basler Hotelier durch das Kommissionshaus F. Jassee in Toulouse haben wir noch beizufügen, dass der betreffende Hotelier inzwischen an das Haus in Toulouse um nähere Angaben über die Sendung geschrieben und daraufhin folgende Antwort, die wir wiederum wörtlich wiedergeben, erhielt:

Toulouse, le 9 Déc. 1895

Monsieur
„Reponce à votre lettre du 4: les six colis contiennent quatre bagage avec une police d'assurance pour £ 160. deux contiennent une 500 cigars et l'autre fruits et confitures. Ce la declaration de facture mais comme vous comprenez en venant de trancite je ne peu pas les ouvrir. Ces colis son remis à mon correspondants à la Havane. Le 12 de cette mois ci ces colis on à besoin de payer magasinage mais ci je recoi une dépêche de vous qui vous envoie fonds je les retirai pour reexpédier et tacher de faire une facture consulaire pour l'entré en Suisse. Agrer Monsieur ma consideration.“

F. Jassee.

Da der Adressat weder von einer Bestellung seinerseits, noch von der Möglichkeit eines Geschenkes aus Amerika etwas weiss, so entpuppt sich also die Geschichte als Schwindel und warnen wir desshalb unsere Leser, falls auch sie ähnliche Schreiben erhalten haben sollten, darauf einzugehen.

Aktien-Hotels.

Das Grand-Hotel in Antwerpen wurde in der Versteigerung von einer Aktiengesellschaft für 245,000 Frs. erstanden. Das Hotel wurde 1885 zur Weltausstellung mit einem Kostenaufwande von 2 Millionen Fr. von einer Aktien-Gesellschaft erbaut. Trotz aller Bemühungen gelang es nicht, ein günstiges Ergebnis zu erzielen. Das Hotel arbeitete jedes Jahr mit Verlust, sodass sich die Gesellschaft jetzt zum Verkaufe entschloss. Es soll als Hotel geschlossen und als Geschäftshaus eingerichtet werden.

Das Einmachen der Schwämme.

Die in den Wäldungen wachsenden Schwämme lassen sich sehr gut und in billiger Weise konservieren. Morcheln, Champignons, Ziegenbart, Stein- und Herrenpilz, Pfefferling etc. werden wie folgt vorbereitet: Man wäscht sie rein ab, lässt sie gut abtropfen und legt sie dann in einen Topf und bestreut je ein Liter Schwämme mit 4 Esslöffel Salz, deckt dann einen Teller über den Topf und lässt ihn über Nacht stehen. Die Schwämme werden infolgedessen sehr zusammenschwinden und viel Salz gebildet haben. In diesem Salz lässt man sie ordentlich aufkochen, am besten in einem reinen irdenen Topfe. Nachdem sie etwas abgekühlt sind, füllt man die Schwämme in Büchsen, lässt etwas Salz überstehen und verschliesst sie, wie

jede eingemachte Frucht, gut luftdicht, man wähle die Büchsen nicht zu gross, da, einmal angebrochen, der Inhalt sich nicht allzulange hält.

Gegen das Schimmeln der Fruchtsäfte.

Häufig hört man Klagen darüber, dass die von den Hausfrauen im Sommer eingekochten Fruchtsäfte, sowie die eingelegten Früchte, die doch zum allmählichen Verbrauch in den Wintermonaten gelangen sollen, durch früher oder später eintretendes Schimmeln vernichtet werden, trotzdem beim Verschluss der Gefässe grosse Vorsicht angewandt wurde. Dagegen gibt es nun ein einfaches Mittel: Die Früchte oder Fruchtsäfte werden mit einer dünnen Decke von Paraffin bedeckt. Man lässt das Paraffin über dem Feuer zergehen und giesst davon vorsichtig so viel über den erkalteten Saft oder die erkalteten Früchte, dass eine dünne Decke daraus gebildet wird. Diese Decke erhärtet sofort und die Gläser bedürfen dann nur noch des Ueberbindens mit Papier. Die Paraffinschicht hebt man von dem Eingemachten einfach ab, sobald man letzteres gebrauchen will. Das in Verwendung gewesene und abgehobene Paraffin kann wieder eingeschmolzen und immer wieder zur Bedeckung von Eingemachten verwandt werden. Auch zum Dichten gewöhnlicher Korke eignet sich Paraffin sehr gut, man braucht die Korke zu diesem Zweck nur in erhitztes Paraffin zu tauchen.

Die Uebersetzung des Leitartikels in voriger Nummer sowie die Fortsetzung des Feuilletons mussten wegen Stoffdrang verschoben werden.



Davos. Der Ständerat erteilt die Konzession für eine Bahn Davos-Schatzalp.

Dresden. † Herr Max Adolf Bucher vom Hotel National ist gestorben.

Andermatt. † In hier ist am 7. Dez. Herr Christen-Kesselbach vom Hotel Bellevue gestorben.

St. Blasien. Das Hotel und Kurhaus erzielte im abgelaufenen Geschäftsjahr einen Reingewinn von 57,772 Mk.

Altorf. Die Installationsarbeiten für das elektrische Licht gehen nun ihrem Ende entgegen und bis Weihnachten wird die Ortschaft und die Bahnhofstrasse beleuchtet sein.

Obwalden. Hotel und Pension Melethalt in Melchthal ist durch Kauf an die Gebr. Egger, Besitzer von Kurhaus und Pension Frut, übergegangen. Das Etablissement soll vergrössert werden.

Die schweizerische Centralstelle für Obstverwertung in Wädenswil teilt mit, dass das bei ihr angemeldete Tafelobst, inklusive Johannisbeeren, Stachelbeeren, Kirschen, Pfirsiche und Quitten 847,430 Kilo beträgt.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 23. Nov. bis 29. Nov.: Deutsche 572, Engländer 449, Schweizer 186, Holländer 108, Franzosen 80, Belgier 87, Russen 59, Oesterreicher 21, Amerikaner 34, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 53, Dänen, Schweden, Norweger 21, Angehörige anderer Nationalitäten 6. Summa 1676. Davon waren Passanten 61. Im gleichen Zeitraum 1894: 1642.

130 Millionen Hektoliter Wein werden in der ganzen Welt alljährlich erzeugt, was gegenüber einer vor etlichen Jahren aufgenommenen Schätzung eine Vermehrung von mehreren Millionen Hektolitern bedeutet. Italien und Spanien haben ihre Weinkultur auf Kosten der Oliven-ernte vermehrt, und Südrussland, Tunis, Amerika und Australien bebauen immer grössere Flächen anderen Kultur-landes mit der edlen Weinrebe.

St. Moritz. Bekanntlich ist im Laufe des vergangenen Sommers in St. Moritz eine elektrische Strassenbahn eröffnet worden. Nun bewirbt sich Herr Major Schuhmacher von Luzern um die Konzession einer elektrischen Bahn Maloja-Samedan und St. Moritz-Pontresina-Morteratsch. Der Kreisrat Oberrandin, der vom Bundesrat darüber zur Vernehmlassung aufgeföhrt worden ist, will jedoch das Projekt nicht unterstützen und beantragt, es möchten die Bundesbehörden die nachgesuchte Konzession nicht erteilen.

Solider Magen. Ein Pariser Handlungscommis ging vor einigen Tagen mit einem Bekannten eine Wette von 500 Fr. ein. er wollte beim Kartenspiel einen Meter Offenrohr aus Eisenblech essen und dazu fünf Glas Bier zur besseren Verdauung trinken. Die beiden gingen miteinander zu einem Schlosser, wo der Eisenfresser ein neues Rohr aufschneiden liess und die Bestellung gab, man solle ihm das Blech zu Pulver zerfeilen. Dieses liess er dann in Gegenwart von mehreren hundert Personen in Zeit von einer Stunde; sein Befinden soll seitdem vortrefflich gewesen sein. (†)

Fischerei. Der Lachsischei im Rhein, die bekanntlich in der letzten Zeit sehr zurückgegangen ist, droht ein neuer Schlag. Preussen hat die Einfuhr niederländischer Milch verboten. In der niederländischen Kammer wurde verlangt, dass Holland, wenn Preussen diese Massregel nicht aufhebe, als Gegenwehr sich an die Bestimmungen des Vertrages über die Rheinfischischei nicht mehr binde. Käme es dazu, so würden die Minheers nach alter Gepflogenheit fortfahren, die Rheinnähe gänzlich mit Netzen zu sperren, die Lachse vom Laichen in den oberen Gewässern abzuhalten und dadurch den edlen Fisch, der einst massenhaft unsere Gewässer besuchte, immer mehr zur Seltenheit zu machen.

Weggis-Rigibahn. Wie dem „Luz. Tagbl.“ mitgeteilt wird, hat die Gemeindeversammlung vom Sonntag bei gründer Beteiligung von 215 Bürgern, beschlossen, einer zu gründenden Bahngesellschaft „Weggis-Staffelhöhe“ das für das Bahnbett nötige Land zu dem niederen Preise von 1.—2 Cts. per Quadratfuss abzutreten, und ist mit diesem Beschluss dem Unternehmen in förderndster Weise entgegengekommen. Zwei Drittel der Bahnstrecke werden voraussichtlich durch Korporationsland gehen. Für den übrigen Teil der Bahnlinie, welcher durch Privatland geht, hat das Komitee mit den betreffenden Liegenschaftsbesitzern sich bereits verständigt, so dass für die ganze Bahnstrecke keine Expropriation stattfinden wird.

Ein Talent. In einem Restaurant in Niederdorf, Zürich, erzählt die „Z. P.“, kam Mittwochabend eine gelungene Wette zu stande. Ein junger Bayer erbot sich, nachdem er Hasenpfeffer und Schweinsrippl mit Sauer-

kraut verzehrt, noch fünfzehn Cervelpts innerhalb einer Stunde zu essen. Die Wette wurde eingegangen, die Cervelats vom Metzger geholt, dem Wettenden um den Hals gehängt, und nun begann die Arbeit. Dreizehn Stück verschwanden im Department des Innern, aber dann war's genug — die Wette war von dem tapfern Jüngling verloren. Er hatte vor einigen Wochen in München eine Wette von 100 Mk. gewonnen dadurch, dass er innerhalb zwei Stunden dreissig warme Bockwürste verzehrt hatte. Eine herrliche Anlage!

Die vielseitigste Zeitung der Welt zu besitzen, diesen Ruhm geniesst Barcelona. Dort ist neulich die erste Nummer von „Tela Costada“ erschienen, das heisst auf Deutsch „Zerschnittene Leinwand“. Die Zeitung besteht aus einem Stück Leinwand in Format eines Druckbogens, Text und Illustrationen sind äusserst sauber ausgeführt, und durch beide wird in der ersten Nummer veranschaulicht, wozu „Tela Costada“ Verwendung finden kann. Eine Marktfrau benutzt die Zeitung als Kopftuch, ein armer Schlucker zum Ausbessern seiner Hose, ein Kindsmädchen als Windel für den schreienden Säugling, ein Stutzer als Taschentuch, ein Student als Chemisette, ein Handwerksbursche als Bündeltuch für seine Habseligkeiten u. s. w. Die Einzelnummer kostet 25 Cts., und die erste Nummer wurde in einer Auflage von 10,000 gedruckt.

Ein teures Glas Bier. Unlängst sass in Brüssel ein Herr in einem der besten Cafés und gab dem Kellner, als ihm dieser das gewünschte Glas Bier brachte, eine 100 Pfund-Note zum Wechseln. Dieser Kellner nun sagte sich wahrscheinlich: „Die Welt kann hundert Mal, ja tausend Mal sich um ihre Pole drehen, ehe diese Gunst der Zufall wiederholt“, denn er nahm die Gunst des Zufalls so wahr, dass er mit dem Schein verduftete. Vergeblich wartete der Gast des unehrlichen Flüchtlings, und als der Wirth auch nicht für den Schaden aufkommen wollte, weil der Kellner nur zur Aushilfe engagiert sei, so verklagte der Gast den Wirt. Doch das Gericht entschied, dass der Kläger sehr leichtsinnig gehandelt habe, indem er einem ihm ganz fremden Menschen eine solche Summe anvertraute, wies den Kläger ab und verurteilte ihn auch noch zu den Kosten.

Une bonne histoire malgache. Tout récemment, un membre de la famille du premier ministre de Madagascar se mariait à Tananarive. Réjouissances de toutes sortes, surtout grand festin. Les parents de la mariée offrirent un dîner qui ne comportait pas moins de cent cinquante mets, préparés soi-disant à la mode européenne.

Le menu, imprimé, était rédigé partie en français, partie en malgache.

Voici, sous leur numéro d'ordre et en respectant scrupuleusement l'orthographe, quelques articles intéressants:

23 Mouton melez de pain dedans;
26 Boule pomme de terre à carotte;
27 Pieds de cochon crottés;
47 Cerveau de bœuf amelon;
77 Huile propre;
85 Tripoilamode deca;

(Ici une parenthèse est indispensable. Il s'agit de tripes à la mode de Caen.)
90 Ratatouille canard.
Dans la partie malgache je relève:
127 Canard aux sardines!

143 Marmelade à l'amer.
Ajoutons que, le lendemain, les parents du marié surpassaient ceux de la mariée en offrant à leur tour un dîner où figuraient deux cents cinquante plats dans le goût de ceux que nous venons d'indiquer et qui était terminé par des rince-bouche que beaucoup de convives indigènes ont pris, en raison de leur goût agréable, pour des sorbets d'un nouveau genre.

Ein Frauenkenner. Reisende Dame (zum Oberkellner): „Dieses Beefsteak ist aber entsetzlich zäh — Sie werden mir wohl ein anderes bringen müssen.“

Oberkellner: „Ich will ja zugeben, gnädige Frau, dass es zarter sein könnte — aber wenn soll ich es geben. Niemand von der ganzen Table d'hôte-Gesellschaft hat so herrliche Zähne wie sie, gnädige Frau, und da dünkte ich, dass...“

Reisende Dame (unterbrechend): „Nun gut, ich werde sehen, wie ich damit fertig werde.“

Briefkasten.

Nach Rom. Wir bedauern, Ihre Notiz nicht in Berücksichtigung ziehen zu können, da wir uns vorgenommen, das Absteigen von „berühmten“ Persönlichkeiten in diesem oder jenem Hotel nicht mehr zu veröffentlichen, weil in dieser Beziehung ein zu arger Missbrauch getrieben wurde.

K. J. W. Es hält immer schwer, etwas zu beurteilen, was noch nicht existiert. Die Persönlichkeit des Verfassers schliesst eine richtige Behandlung der Materie allerdings nicht aus, aber durch sein an Sie gerichtetes Schreiben zieht sich wie ein roter Faden der gleiche Köder, die gleichen abgedroschenen und auf die Vertrauensseligkeit des Empfängers spekulierenden Phrasen, wie sie in den Prospekten der allerzweifelhaftesten Reklame-Unternehmen gang und gäbe sind. Die Ueberzeugung des Verfassers, eine Nichtbeteiligung Ihrerseits an seinem Buche würde Ihnen Schaden bringen, teilen wir nicht.

Nach Interlaken. Da Sie uns in gleicher Angelegenheit wie K. J. W. anfragen, so gilt die vorewähnte Antwort auch Ihnen, nur möchten wir speziell für Sie noch beifügen, dass, wenn der Verfasser auf Vollständigkeit seines Buches Anspruch erheben will, er einen der bedeutendsten Fremdenplätze nicht ignorieren darf, bloss deshalb, weil die Kurverwaltung desselben sich zu einer finanziellen Leistung nicht hat entschliessen können. Der Verfasser sagt übrigens selbst, dass seiner Meinung nach Interlaken in dem Buche vertreten sein müsse, damit liegt aber für den Verfasser noch keine Berechtigung vor, dieses Muss auch auf die finanzielle Unterstützung seitens der Kurverwaltung auszuweiten. Was die Offerte an Ihre Persönlichkeit anbetrifft, so ist wohl kein weiterer Wink nötig, und sich nach „geeigneten“ Persönlichkeiten umsehen, ist in der Regel ein undankbares Geschäft. Also „hands off“ selbst auf die Gefahr hin, nicht mehr als „Hochwohlgeborn“ zu gelten. — Wir danken Ihnen für die uns anlässlich der erwähnten Versammlung erwiesene Ehre und werden wir einer bezüglichen Einladung, wenn es das Geschäft erlaubt, gerne Folge leisten.

Seidenstoffe

ab eigener Fabrik 65 Cts. per Meter

bis Frs. 22.80 schwarze, weisse und farbige — glatt, gestreift, kariert und gemustert (ca. 240 versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.)
Seiden-Damaste von Frs. 1.40—20.50
Seiden-Foulards „ „ 1.20— 6.55
Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85
Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60
Seiden-Ballstoffe „ „ —.65—20.50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 10.80—77.50
Seiden-Plüsch „ „ 1.90—23.65
Seiden-Mask.-Atlasse „ „ —.65 4.85
Seiden-Spitzenstoffe „ „ 3.15—67.50
etc. — Muster umgehend. 219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

Zu verkaufen.

Aus Gesundheitsrückichten ein

Fremden-Hotel & Pension I. Klasse

vollständig möbliert, circa 100 Betten, in schönster Lage im Hotel du Pont in Vevey einer öffentlichen Versteigerung unterworfen. Diese Immobilien bestehen aus:

315

Herr Joseph Bell,
poste-restante Luzern.

Hotel zu verkaufen in Vevey.

Die Besitzer des Hôtel d'Angleterre werden wegen Gütergemeinschafts-Aufhebung ihre Immobilien am Montag, den 27. Januar 1896, 8 Uhr Abends im Hôtel du Pont in Vevey einer öffentlichen Versteigerung unterwerfen. Diese Immobilien bestehen aus:

1. Hôtel d'Angleterre in Vevey mit 50 Fremdenzimmern und 70 Betten, mit Möbel, welche im besten Zustande erhalten. Dieses Hotel ist wunderbar gelegen, mit grossem, schattigem Garten auf dem grossen Quai, gegenüber der Landungsbrücke der Dan-pfschiffe, besitzt eine gute Kundschaft und bietet einem tüchtigen Unternehmer ein sicheres Auskommen. H 14499 L.

2. Fremden-Club-Halle neben dem Hotel.
Für Auskunft und Bedingungen wende man sich an die Herren Notar Monod und J. Jomini in Vevey.

Diplom I. Klasse (für ausgezeichnete Arbeit).

Gewerbehalle
der Zürcher Kantonalbank
91 Bahnhofstrasse * **Zürich** * Bahnhofstrasse 91

Als Weihnachtsgeschenke

empfehlen:

Grosse Auswahl

in Herren- und Damen-Bureaux, Arbeitstische, Buffets, Silberschränke, Ausziehtische, Krankentische, Kindermöbel, Musikständer, Etagères, Polstermöbel aller Art etc.

Garantie. — Solide und schöne Arbeit.

297

92 Bahnhofstrasse 92.



SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL

Se trouve dans tous les bons
Hôtels Suisses.

Geräucherte H4371Q

Fleischwaren.

Hochfeine Schinken Fr. 13.70
Magere Rippli „ 14.50
Magerspeck „ 13.60
Schweinefleisch ohne Knochen „ 16.50
Ochsenfleisch ohne Knochen „ 16.40

Natur-Weine.

Süd. Ital. Rothwein 100 Liter Fr. 30.—
Südspanischer Weisswein hochf. „ 36.—
Alicante rot Couperwein „ 33.—
Grenache, Süsswein per Liter 75 Cts.
Malaga, echt „ per Liter 97 Cts.
Liefer in ausgezeichnetster Qualität

J. WINIGER, Boswil (Aargau).

Oefen

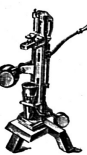
amerikanisches System,
permanent brennend.
Bodenzirkulation der Wärme.
Patentirte Regulierung,
nur mit einem Griff zu bewerkstelligen.

Grösstes Lager.

Vertretung
der ältesten und renommiertesten Fabriken.

Bevor Sie einen Ofen kaufen, verlangen Sie meinen illustrierten Preisourant oder besuchen Sie meine Ausstellung.

Fr. Eisinger, Aeschenvorstadt, Basel.



Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-
Apparate etc. neuester bestbewährter
Construction, Schlauch-Geschirre,
Circular-Pumpen, sowie sämtliche
Kellerei-Geräthe. 811
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.



Den besten Zeitungshalter der Welt liefert

Zeitungshalter Fabrik.



F.A. Baumann St. Gallen

Telegramme:
Rooschütz - Bern.

Firma gegründet 1857

TELEPHON.

Rooschütz & Cie., Bern.

Magazine und Keller durch Schienengeleise mit dem Güterbahnhof Bern verbunden.

Spezial-Geschäft für alle natürlichen Tafelwasser:

Apollinaris, Biliner, Emser, Evian, Fachinger, St. Galmier, Gerolsteiner, Giesshübler, Johannis, Kronthaler, Passugger, Selters (in Krügen u. Flaschen), Sulzmatter, Vals, Vichy, etc.

Genaue Preislisten auf Verlangen gratis und franko.

Schweizerische Nordostbahn.

Infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers ist die **Bahnhof-Restaurations Zürich** auf 1. Januar 1897 neu zu verpachten. Die allgemeinen Bedingungen sind auf dem Betriebscentralbureau im Bahnhofgebäude, westlicher Flügel, zur Einsicht aufgelegt. Allfällige Bewerber sind ersucht, ihre Anmeldungen mit Zinsangebot bis zum **1. Januar 1896** verschlossen mit der Aufschrift „Bahnhofrestauration Zürich“ der unterzeichneten Direktion einzureichen. 311 M 12567 Z

Die Direktion
der Schweiz. Nordostbahn.

Konserven und Früchte
des
Rhone-thales

die einzigen, welche die ersten französ. Marken ersetzen

Die Erbsen (très fin), Bohnen, Pfirsiche, Tomaten, Spargeln u. Aprikosen von Saxon sind die besten.

Société de Conserves alimentaires
de la Vallée du Rhône
Saxon. Vevey.

Wer schnell und zu Fabrikpreisen mit Konserven von Saxon bedient sein will, wende sich an **E. CHRISTEN, Comestibles, BASEL.**

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 359
Médailles de 1^{er} ordre aux Expositions.
Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

54,000 Ruscheweyh-Tische im Gebrauch.



Bester Speisetisch der Gegenwart.
Für Hotels, Pensionen und Private
empfehle die seit Jahren bewährten **Ruscheweyh-Ausziehtische** ohne Einlegeplatten, in den verschiedensten Formen, Grössen und Holzarten. Die **Ruscheweyh-Ausziehtische** zeichnen sich aus durch solide Bauart, leichteste Handhabung und ergiebige Länge, wenn ausgezogen, u. sind kenntlich durch die an der untern Seite befindliche Schutzmarke:

„Ruscheweyh-Tisch.“
Ferner sind empfehlenswert: Patent-Spiel- und Klapptische.
Illustrierte Preiskataloge, sowie weitere Auskunft besorgt

Fr. Heinje,
Mech. Schreinerei, Stans.

Schweiz - England
über
OSTENDE - DOVER
Billigste schnelle Route.
Drei Abfahrten täglich.
Seefahrt: 3 Stunden.
Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

A louer
Hôtel de premier ordre
actuellement en construction et prêt pour la saison 1896/97 dans une ville d'hiver progressive.
S'adresser à M. W. Strasser-Esté à Ajaccio, Corse. [306]

Für die Festzeit
Prachtvolle Tafeltrauben 5 kg. Fr. 2.90
Frische Nordseefische 10 „ 5.95
H4418Q J. WINGER, Boswil (Aarg.)

Gesucht.
Eine im Hotelwesen erfahrene, tüchtige Person zur Mitführung eines Hotel Garni mit einer Einlage von 4-6000 Frs. Gleichberechtigung und Antheil am Reingewinn. — Offerten unter Chiffre **OF 6469** an Orell Füssli, Annoncen, Zürich. 316 OF 6469

Schönstes Festgeschenk
für nur Fr. 6.80 versende franko, 10 Kilo Korb feinsten neuer Südfürche, sortiert: Maroni, Haselnüsse, Baumrinde, Feigen, Datteln u. Orangen. Gratis-Beilage: eine Flasche echter Palästina-Edelwein. 302 J. Winger, Boswil, Aargau.

E. Oswald, Genf
liefert stets
Zeitungshalter
ganz Nickel à Fr. 2.50 und Fr. 3.
Leicht, elegant, praktisch.
(Schweiz. Pat. 6162.)

Schweizerische Armee-Konserven-Fabrik Rorschach.
Unsere vorzüglichsten Gemüß- und Obstkonserven sind den feinsten französischen Vorbildern gleich und werden durch Vollständigkeit, Reinheit und beständig billigen Preis diese. Unsere **Pois verts, Haricots, Spargeln, Tomaten, Macédoines, Compotes, Gâteaux, Marmeladen** etc. in feinsten Quantitäten sind zu haben in allen besseren Delikatessen- und Comestibles-Handlungen der Schweiz.
Man verlange ausdrücklich Rorschacher Konserven. 312

Für Hotels und Pensionen unentbehrlich!
Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschinen
mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.
Centrifugen mit einfacher und doppelter Friction.

Beste Zeugnisse von Hotels 1. Ranges zur Verfügung.
C. SEGUIN, Constructeur, Mülhausen i. E.

Etagen-Gouvernante
Gesucht für sofort oder später.
(Jahresstelle).
Nur sehr tüchtige Bewerberinnen, welche schon solche Stellen bekleidet haben, mögen Ihre Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographien und Gehaltsansprüchen einsenden an das **Hôtel Baur au Lac, Zürich.** [307]

Wir empfehlen der Tm. Druckerei
KUNSTANSTALT
bestehend aus:

Original-Entwürfe, Plakate, Zeichnungen, etc.

Art. Institut
Orell Füssli
ZÜRICH

Kostenvoranschläge, prompte Ausführung, erledigt, etc.

Allen Aufträgen von der einfachsten Visitenkarte bis zu den schönsten Einladungsplakaten wird die grösste Aufmerksamkeit gewidmet.

Seitz'sche Flaschen und Restfilter
(ca. 2000 Apparate in Betrieb)
Goldene Medaille in der Ausstellung für Hotel- und Wirtschaftswesen in London 1895

zur sofortigen Verwendbarmachung trüber Flaschenweine, sowie aller trüben Fassreste von Weisswein, Rotwein, Süsswein, Obstwein, Cognac etc. etc.
Preis Fr. 20 bis Fr. 225.
Special-Cataloge stets zu Diensten.
Franz Dehne
BASEL H3640Q
Oenotechnische Apparate.